

2527



RAFAEL Y MANUEL GRAU GÓMEZ

Còr de Valensiá

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date, which is mostly illegible due to fading and bleed-through. The text appears to be written in a cursive or semi-cursive script.

Rafael y Manuel Grau Gómez

Cór de Valensiá

CUENTO DE AMOR IDEALISTE
ORICHINAL Y EN PRÓSA, EN UN ACTE

ESTRENÁ EN GRAN ÉXIT EN EL SALÓN ROMEA
EL DÍA 17 DE CHINER DE 1919

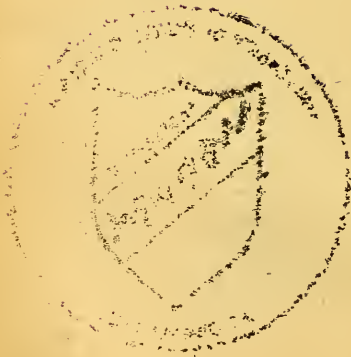


VALENCIA-1919

TALLERES DE TIPOGRAFÍA LA GUTENBERG

C. SALVADÓR GINER 9

ES PROPIETAT DEL AUTOR Y QUEDA
FET EL DEPÓSIT QUE MARCA LA
LLEY.



A Angelita Grau Gómez

*Risa en nóstres alegries y llá-
grimes en nóstres penes de tot cor.*

Rafael y Manolo



PERSONACHES

AMPARO.....	Srta. Verdejo.
VISENTA.....	» Puig.
PEPICA.....	Sra. Cremades.
TONICO.....	Sr. Broseta.
ANDRÉS.....	» Albeldo.
CHAUME.....	» Cervera.
EL SO PEPE.....	» Gregori.
VAORO el «Buja la Gamba»	» Ibáñez.

DIRECTOR: JULIO CERVERA

APUNTAOR: VICENTE ALÓS

TRASPUNT: JULIO AUCHER

EMPRESA: MANUEL SALVADOR

La essena en un poble de la Ribera.

Època actual.

Dreta y esquerra la del actor.

ACTE UNIC

Una saleta d' un «chalet» en les immediacions del poble, còmodament amoblá. Els móbles, sense ser lujosos, son bóns y re-vélen bón gust. Pórta al foro; en lateral dreita, primer terme, un balcó; en lateral esquérra, pórtes practicables primer y segón terme.

En essena AMPARO y VISENTA cosint, sentaes a la dreita. PEPICA desfent flòrs o arreglant rams, en la esquérra, y CHAUME, dalt de una cahira, figura qu' está arreglant el balcó.

Chaume. ¡Vacha un día més hermós que mos fa!...

Pepica. Sí que acompanya el día a la festa.

Visenta. Y nosatros afañemse, que no deu tardar en pasar la prosesó...

Pepica. Anant a vórela. ¡Y ben bonica que resultará. ¡Chesús, y quína bruseta més bonica!... En quant vosté se la póse, siñoreta, y la vecha el seu novio, ¡pa qué cal dir lo que pensarà!...

Chaume. Ben fásil es d' adivinaro.

Pepica. ¡Tú qué saps!

Chaume. ¡Güey! No es nesesita ser mestre d' escóla pera sabero, ¡mira tú esta!... Pues que al vórela més bonica encara de lo qu' es, dirá: «¡Cristo, si yo fora ya son marit!...» A la una, a les dos y a les tres! ¡Cataplum! Accionant hasta caure de la cahira ahon había puchat. Elles riuen. Pos sí qu' eu senten. Aixó per una saquiná. ¡Pos si em trenque una cama, es una juerga!...

Amparo. Res més llunt de tot lo que dius. No es que nos alegrem de que tú caigueres; es que nos ha fet grasia, y per aixó es riem. Carácter nóstre.

Chaume. Y de tot lo mon. En cuan veuen que ú medix la térra... ¡carcallá segura!

Pepica. ¿Y t' has fet molt de mal?

Chaume. No... chens... (Si dic qu' ha vist les estréles, esclaten atra vegá.) Señalant al balcó. Bueno; ¿asó estará be aixina?

- Visenta. Anant a voreu. ¡Y molt bonico qu' eu has deixat!...
- Amparo. Sí qu' está be.
- Chaume. ¿De veres qu' els ha agradat?
- Amparo. Com a qu' está fet en molt de gust.
- Chaume. A no ser yo fill de Valensia. ¿Qu' et pareix, Pepica?
- Pepica. Que pareix mentira que tú sapies fer eixes còses.
- Chaume. ¡Oy! ¿Per qué? ¿Acás soc yo un tararót?...
- Pepica. Pera algunes còses, casi casi...
- Chaume. A vòltes es la vergoña...
- Pepica. Pues te la deixes en la casa de la Vila, que allí fa falta, pero no cuant hiá qui espera...
- Chaume. ¡Güey!...
- Amparo. Y qui espera desespera, ¿vitat? Riuen.
- Chaume. ¿Veus? ¡Ya m' asarat la siñoretá!
- Pepica. ¡Fuch d' así, póc ánima!...
- Chaume. Si yo...
- Visenta. Vinga, ya n' hiá prou. Tú, Chaume, a posarte la róba dels dumenches, que no deu tardar en pasar la prosesó en direció a la Ermita.
- Chaume. Sí, siñora; ya vach. A Pepica. Adiós... adiós... flór de... de... cla... cla... de...
- Amparo. ¡Che! ¿Qu' estás delletrechant?
- Pepica. ¡Ves, corre, qu' et chafará un gat!
- Chaume. ¡Malait sigal!... Mutis según esquérra.
- Pepica. Si la asaúra se venguera a pes, Romanones al costat d' éste... com qui va a captar.
- Visenta. ¡Y que a tú te fa una grasia!...
- Pepica. Calle, no m' eu diga. Mich añ esperant qu' éll s' arranque... ¡y que si quieres! Y aixó que yo no pare de puncharli per vore si se desidix... pero eu pren en calma.
- Amparo. Pero masa saps que te vól...
- Pepica. Comi a que si no fora aixina, esperaria la bienvenida del Mesíes. Pero mire, a vegaes me desespere; millor dit, fan que me desespere.
- Visenta. ¿Y qui es eixa bóna ánima?
- Pepica. ¡Y qui ha de ser! Mercedes, la filla del tío Pere el aguasil; eixe pelut de caixeta, que pareix qu' estiga esperant el moment de que óbriguen la tapa y donarli un susto al primer que s' atrevixca. Que perque festecha en eixe bruto de Sénto Bacora, que no aná a servir al Rey d' animalót qu' es, tot es dirme allá ahon me veu: «Chica, ¿ya festechès? ¿Cuánt te cases? ¿Qué l' has d' encarregar a Manises?» Y a mí me donen unes ganes d' enviarla entonses a... Manises, que no puc més. Per supóst, que un día m' agarrá de mal humor y... ¡a Manises pót ser que no la envíe; pero a la casa de Socorro, de segur!
- Amparo. ¡No li fases cas!

- Pepica. ¡No pót ser, siñoreta, qu' em socarre la sanel! Y tot ¿per qué? per esperar a qu' eixe borinót es fasa avant. Per supóst, que ya no espere més, y si no es desidix...
- Visenta. ¿Qué vas a fer, chica?
- Pepica. Res. Yo m' entenc; pero de huí no pasa, y en seguida li 'l refregue p' els nasos a eixa presumida, que pareix un chiulit, llarga y estreta; que perque té eixa alhaja de Bacora, creu qu' es doña Cuana Tenorio, com si a la que més o a la que manco li fera falta un Bacora, o algo per l' estil.
- Visenta. Asó ya está acabat. Deixant el treball.
- Amparo. Bueno. ¿Y de les flórs, qué?
- Visenta. ¿Arremates? A Pepica.
- Pepica. Arreglaes ya. Si no manen res, aniré arreglantme un poquet...
- Amparo. Ves, ves y afáñat.
- Visenta. ¡Y pasénsia, ¿eh?... pasénsia!...
- Pepica. Ya ne tinc, pero me desfás. Mutis primera esquerra.
- Amparo. La veritat es qu' eixe Chaume té póca espenta. ¿Peró qué fas?
- Visenta. Vore si no ve ningú a destorbarnos. Tinc que parlar en tú asóles. No ha tingut un moment hast' hara y no vulle desaprofitarlo.
- Amparo. ¿Tan urchent es?...
- Visenta. Sí; urchent y serio.
- Amparo. Me intranquilises. Parla.
- Visenta. Amparo; en el cariño, en el cór d' un hóme no 's pót chuar, y tú, inconsientment, estás destrosant un amor qu' es la ilusió de tota una vida; més encara, ¡la mateixa vida!... Calles, enmudixes... ¡Comprenc per qué!... Tú eres bóna y honrá, y cuant te se parla al ánima, encóntren eco les paraules en el sentir de la teua consénsia. ¿No eres felís en el cariño de Tónico? ¿Per qué prestares, pues, oits a les paraules, a les promeses de cariño d' eixe hóme?...
- Amparo. ¡Perque 'l vulle en tota la meu' ánima!
- Visenta. ¡Tú!... ¿Pero y... a Tónico no 'l vóls?
- Amparo. Sí.
- Visenta. ¿El vóls?
- Amparo. Sí...
- Visenta. No comprenc entonses el teu prosedir.
- Amparo. Ben clar es, y ningú millor que tú eu pót compendre. Chunts els tres se criarem; de chiquets, sempre units, compartirem chócs, llágrimes y rises. Pasá el temps, y tú eu saps. Ya machor, vingué a mí a ofrendarme amor. Li el aseptí hasta en alegría. Entre tots els que yo vea, éll era el més noble, el de més bón cór, el més buen moso. Felís me fea este cariño, pero...
- Visenta. ¿Qué?...

Amparo. No eu ignóres. Fa dos mesos que vingué don Andrés, el amo de les térres que nóstre pare administra, a qui desde chicotet no habien tornat a vore. Arribá mal, molt mal. Pareixía mentira y llástima donaba vore aquell cós que debía estar ple de fortalea y choventut, cóm apenes podia sostindres, débil y achacós com si fora un agüelet, mirant sempre a la térra com si ya no esperara mes que descansar entr' ella pera sempre. Lo demés tú eu saps. Ell es asóles, y tanta llástima mos doná al vórela mal y desamparat, que se desviviem en cuidar-lo. Molt lucharem en el mal que l' acoraba; pero al fi, en éll poguerem. Durant la seua malaltía, en la meua fanta-sí ame imachinaba yo ser com una mare que, amorosa, cuidaba al seu fill, a qui vea en perill; pensant aixina, yo comprenía y disculpaba la inclinasió, el cariño que per éll sentía. Pero no era aixina; engañá vivía y pera qu' em donara conter fon presís que...

Visenta. ¿Qué, Amparo?...

Vaoro. Dins de la essena. Pórta un ram de flórs. Bón día. ¿Se pót pasar?

Visenta. Vosté dirá.

Vaoro. ¡Oy... a mí em pareix que sí!...

Amparo. Bueno, ¿qué volí?

Vaoro. Yo, res. ¡Qué vach a voler!

Este personache es y parla molt calmut.

Visenta. Entonses, ¿a qué ha vengut vosté así?

Vaoro. Aixó es atra cósa. Yo soc manat.

Visenta. ¿Y qui l' envía?

Vaoro. Pos vosté vorá...

Amparo. Impasient, com es natural. Sí, pero pronte. Fasa el favor...

Vaoro. Com vullga. Pos yo soc Vaoro Sóca, de mal nóm «Bufa la gamba».

Visenta. Bueno, ¿pero a nosatros aixó qué?...

Vaoro. Pasénsia, que tot vindrá. Visantica y Amparo fan chets de impasénsia. Estaba yo parlant en uns amics fa unes tres hóres, y ve un siñoret, que diu que li diueu don Andrés, en este ram, y digué que qui volía guañarse una peseta duentlo así, y la veritat, com ú...

Visenta. Sí... s' encarregá vosté.

Vaoro. ¿Qui liu ha dit?...

Amparo. Avant, avant.

Vaoro. Pos que... vinguí cap así, hasta qu' he arribat.

Visenta. Y li ha costat tres hóres.

Vaoro. ¡Oy!... ¿Li pareix masa?

Visenta. ¡Qué nos ha de paréixer!... Duga, duga.

Vaoro. Bueno, vostés l' il donarán a qui el siñoret m' ha dit.

- Visenta. ¿Pero pa qui li ha dit qu' era?
Vaoro. ¡Oy... no m' anrecórde!...
- Amparo. Bueno, bueno; no es preocupe. Váchasen. ¿Qu' espera?
Al vore qu' éll se fa el sort.
- Vaoro. Si... hiá... voluntat...
Amparo. ¡Pero no li donaren ya!...
- Visenta. Déixalo. Tinga, tinga y váchasen...
Vaoro. Gracias. Y si nesésiten algún recaó urchent, pos ya eu saben. Vaoro Sóca, el...
- Amparo. Sí, sí...
Vaoro. Adiós... Fent mutis foro.
- Visenta. ¡Qué pasénsia!... ¡Chaume al costat d' éste es un automóvil! Bueno, este ram es pera tú. Com no volguerem acompanyarlo al póble, et fa present que no t' olvida, obsequiante aixina. Eixe es el pago qu' el seu agraiment dona a lo que per éll férem; ¡destrosar la felisitat de dos que se volfen!
- Amparo. Sí, pero en cariño diferent. De no habero vist aixina, els seus labios may s' hagueren obért pera pronunciar una paratula de cariño; pero llixqué en mons ulls la veritat de lo qu' en la meu' ánima pasaba, y no pogué callar. Podía renunciar a mí, sacrificant el seu amor per la meua felisitat, no el meu per la meua desventura.
- Visenta. ¡Póbre Tónico!...
- Amparo. Eixa es la pena que m' acóra, porque sé lo qu' em vól, y no m' atrevixc a dirli qu' el cariño que hiá en mí pera éll es purament fraternal.
- Visenta. ¿Y es ara cuant eu veus?
- Amparo. Sí, ara, y may m' haguera donat conte quisá, si el verdader amor no haguera despertat a la meu' ánima fentli vore la ilusió engañosa en que vivía.
- Visenta. ¿Y tú estás segura de qu' es verdader el cariño que ara sents?
- Amparo. Sí, Visantica; cuant se sent com yo el sent ara, no 's pót ductar. Es com si la meu' ánima estiguera fundida en el seu cós; com si la meua vida fora derivasió de la seua; com si per voluntat divina estiguera acordá la unió de nóstres ánimes, qu' en una se tornaren al primer bes qu' el amor posá en els labios de un voler que naixía.
- Visenta. ¿Y qué vas a fer?
- Amparo. Sacrificarlo en lo que yo entenc el meu deure.
- Visenta. ¿Tú no saps que Tónico reséla?
- Amparo. ¿Ell?
- Visenta. Sí, y per aixó apleguí a tú, esposante lo que ya te diguí. ¿Qué penses fer?
- Amparo. Fer que disipe eixa creénsia; mentirli un amor qu' ha de ser la seua felisitat y la meua desgrasia; no puc

- fer atra còsa. Lo contrari, ni sería digne ni honrat.
- Visenta. ¡Póbra Amparo, quant bóna eres! ¿Y tú creus qu' el cariño qu' el siñoret t' oferix será pur? ¿No será un capricho per la novetat de la variasió?
- Amparo. No; be saps tú que no. No tens dret a ductar ni chusgar aixina a qui totes les seues accions les rodecha de noblea, de qui saps qu' es incapás de una mala acció.
- Visenta. De totes maneres...
- Amparo. Calla. Algú aplega
- Visenta. Se dirichix al foro. Sí; son el siñoret y el pare que venen.
- Amparo. Entonses anemsen; no vulle encontrarme en ells.
- Visenta. Pero...
- Amparo. Estate tranquila. Cumpliré en mon deure, matant la meua felisitat. Mutis primera esquerra.

-
- Pepe. En Andrés: venen per el foro. Gracias a Deu que aplega ú a la seua casa.
- Andrés. Sí que ha segut llarc el pasech...
- Pepe. Sí; pero més en marecha el chentío que hiá per lo pòble. ¡Qué aglomerasió de chent!...
- Andrés. ¡Sí qu' han vengut forasters!...
- Pepe. Tóts els anys per ara occurix lo mateix. Es clar; ¡com fan tantes còses! Balls, castells, traques... y lo de hui, la prosesó a la patrona del pòble. Ara, que com el siñoret may venía per así, pues...
- Andrés. Es veritat.
- Pepe. Es coneix que li tira més la capital y es compren que aixina siga. Pero no hiá que abusar, que les enerchies s' acaben.
- Andrés. Bóna próba he pasat ara, y gracias a vostés puc contar.
- Pepe. Lo prinsipal es que vosté está ya bó. ¡Bón susto me doná quant aní a esperar-lo a l'ástasió y el vach vore que pareixía un' ánima del atre mon. Entonses fon quant ductí que d' eixa malaltía s' escapara.
- Andrés. El clima tan sá y els cuidaos de vostés, foren qui realisá el milacre. May agrairé prou la cariñosa solisitut en que soportaben els engorrosos cuidaos que la meua enfermetat els donaba.
- Pepe. ¡Bah!... D' aixó no hiá que parlar...
- Andrés. Sí, sí que hiá que parlar. Yo no puc, no dec olvidar lo que per mí feren; el cariño de vosté, els cuidaos de Visantica, y sobre tot d' Amparo.
- Pepe. Sí qu' eu prengué en cariño; talment el cuidaba com si fora un chiquet, y el reñía y tot; ¡diable de chiquilla! Ella fon la qu' en les seues alegríes, en els seus consuelos, feu que yo no morira de tristéa quant la meua póbra Dolores mos deixá a tots pera descansar etèrnament. Per sért que ara me dona en qué pensar

eixa chiquilla; ella sempre tan alegre, es tot lo contrari, y no sé a qué puga obedir este cambi.

Andrés. Alguna preocupació insignificant. No hiá que fer cas. A lo millor, algunes paraules en el seu novio...

Pepe. Per ahí, per ahí van els meus reséls, y com aixina siga... ¡Molt bón chic es, molt el vullc, pero que fasa patir a la meua Amparito... no liu consentixc.

Andrés. Per sért qu' es estrañ que no hacha vingut ya.

Pepe. Sí, sí qu' es estrañ, y qu' elles no estiguen per así també. En el seu permís, vach a vore si están per ahí dins y si han resibit el ram que vosté els ha enviat.

Andrés. Sí, sí, vacha. Mutis Pepe per primera esquérra. Es presís qu' este patir acabe El meu amor es tan pur com el armiño, noble, de bóna lley. Ella me vól en deliri. Li parlaré al ánima y li faré compendre que...

Veent eixir a Amparo; portará un atra bruseta.

¡Ella! ¡Amparo! Anant paca ella.

Amparo. ¡Quet! ¡Podíen vóremos!...

Andrés. No impórta; es presís que yo te diga...

Amparo. A que s' eu digam tot he vingut yo así. Tot este diálec reconcentrat.

Andrés. ¡Per fi!...

Amparo. Sí; te prometí una contestació definitiva y vinc a donártela. Escolta; del cariño, del amor qu' en el meu pit anida, tú tan sóls eres el dueño. ¡Bé eu saps!

Chaume. Va a eixir, y al sentir aixó s' amaga. ¡Recristina!

Andrés. ¡Entonses!...

Amparo. No; la realisació d' este cariño es imposible.

Andrés. ¡Imposible!... ¿Per qué?

Amparo. ¡Y tú eu preguntes!... Be saps que desgrasiament es aixina. No tenim dret a destrosar un ánima que sifra la seua ventura en el meu cariño.

Andrés. ¿Y ham de sacrificar el nóstre amor? ¿Es aixó més chust?...

Amparo. Sí, més; o per lo menos més noble y més honrat. Yo alentí el amor de Tónico, y éll consagró en mí totes les seues ilusíons, la vida sansera. Del chardí de les seues alegríes, es la flór més bonica y losana este voler. Creu en mí com en Deu, y ara, quant casi apunt de lograr lo que pera éll constituix la seua vida, ¿sería honrat, sería chust el dirli: «Ahón vas, sego?... Tot fon mentira. Encara que mentí inconscientment, el amor que tú creus teu, li perteneix a un atre hóme; tú tan sóls eres pera mí com un chermá, al que ara desengañe pera lograr yo la meua felisitat a cósta de la teua desventura». No, Andrés, no. ¿Soc yo la que vixquí enganá? Chust es que yo eu pague.

Si ha d' haber sacrifici, es a mí a qui tóca sacrificar-me. Dónat conte de la veritat de les meues paraules per dolorós que te siga. Tú tens el consuelo de saber qu' es teu el meu cariño, els meus pensaments, y ya que li deixem a éll un cós sinse ánima, perque ésta te perteneix a tú.

Andrés. No, Amparo, no. Engañ per engañ, es preferible el primer.

Amparo. No; éll eu ignorará sempre y será felís. Lo primer sería molt dolorós. Es presís, Andrés. Medítau be y vorás. Yo tan sóls te suplique que t' en vaches pronte y may olvides a esta póbra infelís qu' ha de consagrar la seua vida al teu recuerdo. Adiós.

Andrés. ¡Amparo!... No, no pót ser. Tú eres meua per lley de vida.

Amparo. Calla, calla; no puc oirte.

Andrés. ¡Sí; m' has de oir, ingrata! ¿Tú no veus que lo que pretens es una locura?...

Chaume. (¡Cristo!... ¿Qué va a pasar así?...)

Andrés. Al sóls pensar qu' ham de separarnos, tot el teu cós está tremolant, perque soc yo qui está al teu costat. Sí; els teus labios están secs, tremolosos, y no saps si apretarlos pera plorar u obrirlos pera riure, o donármelos pera qu' els bese...

Amparo. ¡Déixam!...

Andrés. ¡Si els teus ulls no han de poder mirar més que als meus ulls. Si eres meua, Amparo, y no pots deixar de sero encara que vullgues, perque hiá algo més fórt que la nóstra voluntat. y es este amor tan sant y tan pur com tú, rósa venehida!

Amparo. ¡Andrés!...

Andrés. ¡Amparo!...

Chaume. Cantant dins. ¡Canela, canela fina!

¡Ay si yo te pillara junto a una esquinal!...

Amparo. ¡Ixen!... Se separen.

Chaume. Bon día tingam, señoret. ¿Pero qu' es aixó, señoret? Pareix com si haguera plorat... ¿Acás alguna palleta que se li ficá en l' ull? ¿Qué li pareix, señoret?... Aguanta... ¡Vosté també está róch y unflat!

Amparo. En el seu permís, vach dins a...

Andrés. (Es presís que parlem.) Apart a Amparo.

Amparo. Per Chaume y fent mutis primera esquerra.

(¡Imprudent!...) Chicoteta pausa.

Chaume. ¿Qué, mos divertim molt, señoret?...

Andrés. Si... se va pasant el día.

Chaume. ¿Se va pasant?... Bueno.

Andrés. M' en vach ahí baix. Si pregunten per mí... ya eu saps. Mutis Andrés foro dreta.

ume. Está be. Chicoteta pausa. ¡Cristo marinero, lo que va

a pasar así! No el vull, te vullc, pero me case en qui no vullc... «La solusió mañana». Per supóst, que d' aixó tenen la culpa les dónes, que totes son unes desvergoñides, ¡totes!... Bueno, totes no, perque la siñoreta Amparo fa una cósa molt gran; perque si el vól y es casa en qui no vól, volent al atre, lo qu' ella fa, pues... No, -no; la culpa la te éll, que tots els hòmens son uns deshonorats; sí, señor, ¡tots!... ¡tots!... menos yo, que per no sero, me diuen tonto. Bueno, y es el cas qu' el siñoret, ben mirat, pos tampoc es culpable. No, si así ocurrirá alló de «Entre totes la tenien y ella asóles se morí». Ara m' explique per qué Tonico me día qu' els vichilara. Es coneix que reselaría algo, y... ¿y qué fas yo? ¿Liu dic o no liu dic?... Perque si per éll estic así treballant, en cambi la siñoreta es molt bóna y... ¿Pero y si calle pa evitar un mal y ne vé un atre pichor?... Perque la siñoreta es bóna, pero el hombre es foego, la mujer estopa, llega el dimonio y bufa. ¡Cristo marinero!... ¿Y per asó m' ha posat yo la róba dels dumenches?

- Pepica. Ix lateral esquerra, según terme. (¡Eh! Al meu pla.) Simula llechir una carta fórt. ¡Sí, sí, sí!...
- Chaume. ¡Redeu, quín susto!...
Estrañat al vore lo qu' ella fa, queda en expectativa.
- Pepica. Me morro... Llechint.
- Chaume. ¿Qué diu?... ¿Que té morro?
- Pepica. Me morro... y voy sine... Delletrecha.
- Chaume. (¿Que té morro y s' en va al sine? ¡Esta está loca!)
- Pepica. Sin... em... bargo... ben... ben...
- Chaume. (¿Que vacha?...) Mirant al seu alrededor. (¡Deu de ser a mí!)
- Pepica. Ben... ben...
- Chaume. ¿Me crides? Acostantse a ella.
- Pepica. ¡Oy, Chaume! ¿Estabas así? Mira, achúdam a llechir esta carta, que m' ha enviat ú qu' está de dependent en casa del tío Chuano, el de la botigueta de salses, que yo no entenc be la lletra eixa.
- Chaume. ¡Güey! ¡A bón sant t' encomanes! ¡Dus a vore!
- Pepica. (¡Ya ha caigut en el llas!)
- Chaume. Llechint. S... r... t... Escolta: este S... r... t... ¿qué vól dir?
- Pepica. Siñoreta, hóme.
- Chaume. ¡Ah! «Siñoreta Hóme Pepica Colomero». Chica, ¿pos a tú no te diuen Colomer?
- Pepica. Sí, pero com éll escriu en castellá...
- Chaume. ¡Ah! «Pepica Colomero. Apresiable Pepica: dispén-same si t' aofego». ¡Cristina! Este tío es un criminal...
- Pepica. ¿A vore, a vore? ¡No, hóme, no! «Te ofengo».

- Chaume. ¡Ah! Bueno. «Pero no puedo haser callar la ternera»...
- Pepica. ¿Eh?...
- Chaume. «Ternura, ternura cay en mi pecho. Sí, sí, sí.» En una vegá que t' eu haguera dit, sobrava: «Si me morro»... Que se morre. *A Pepica.*
- Pepica. Avant, avant.
- Chaume. «Sine, sine, sin embargo, ben berita seas, aunque me desprias este caliño, caliño que te porfeso»... ¡Cristo marinero! Tin, tin... Pero éll... *Donantli la carta.*
- Pepica. Sí, me pretén, pero yo...
- Chaume. ¡Voto va Chudes! (¡A que me quede compuesto y sinse novia!)
- Pepica. Y ara, en esta carta, en demanaba la contestasió definitiva.
- Chaume. ¿Pero tú qué penses fer?
- Pepica. Yo, com no tinc de qui aconsellarme...
- Chaume. ¿Pero tú el vóls?
- Pepica. Volerlo, volerlo...
- Chaume. (¡Recristina! ¡A que tinc que festechar en ma tía la coixa')
- Pepica. (¡Cóm patix, pobret! ¡Si sabera que la carta l' ha copiat del «Correo d' Escupido!...»)
- Chaume. ¿Y li dirás que sí?...
- Pepica. No molt a gust, porque...
- Chaume. ¿Per qué?
- Pepica. Yo pensaba en un atre que...
- Chaume. (¡Cristo marinero!) ¡També en un atre! ¿Y qui es eixe?
- Pepica. ¡Oy!... Masa vóls tú saber.
- Chaume. Dóna, yo crec que...
- Pepica. Te donaré no més les seues señes. De alt com tú, la boca tan chicoteta com la teua. Els ulls tan presiosos com els teus. El nas igual qu' el teu, aflat. Tan buen moso y... *Chaume es tot lo contrari de lo qu' ha dit Pepica.*
- Chaume. Escolta, Pepica; ¿entonses pareixerá que siga yo?
- Pepica. ¡Sí, sí; te té una retirá! (¡Qué bobo!) *Despechá.*
- Chaume. ¡Oy, entonses... *Rasantse el cap.* Si yo te diguera una cosa...
- Pepica. Dígueso, a vore. (¡Ya está, ya, está!)
- Chaume. Pos... pos... si tú volgueses...
- Pepica. ¿Qué?...
- Chaume. Res... qu' en cónter d' eixe... que tant... se pareix... a mí... pues...
- Pepica. ¿Qué? ¡Acaba!...
- Chaume. Yo tinc un amic que també se me pareix y...
- Pepica. ¡Che, ves y fila! *Despechaisima.*
- Chaume. ¿Y si fora yo?
- Pepica. ¡Tú!...
- Pepica. Sí.
- Chaume. Pos que m' agradaría molt.

- Chaume. ¿De veres?...
- Pepica. ¿Qué no eu veus, bobo?... ¡Grasies a Deu!...
- Chaume. Entonses... ¿y eixe atre que vóls també y se sembla a mí?...
- Pepica. ¡Si eres tú, tonto!...
- Chaume. ¡Che, y yo en la figuera!... ¿Pero de veres qu' em volies?... S' acósta y casi l' abrasa.
- Pepica. Molt. ¿Y tú?
- Chaume. ¡Ya eu crec! ¡Com a que tinc unes ganes de sér pare!...
- Pepica. ¡Oy!... ¡Qué cóses tens!...
- Chaume. ¡Pos les de tots, negrasa!

-
- Tonico. ¡Bóna vista vecham, y que aprofite!
- Pepica. ¡Ay, qué vergoña!... Mutis rápit según esquerra.
- Chaume. Uy, Tonico, ¿eres tú? Atrá vegá avisa. Ya veus les consecuénsies. S' en ha tingut qu' anar.
- Tonico. Per lo vist, es que ya s' hau posat d' acuerdo, ¡Dichosos vosatros!...
- Chaume. (¡Anda, es de veres! Ya no m' enrecordaba yo d' éste.)
¡Es...colta, Tonico!
- Tonico. ¿Qué vóls?...
- Chaume. ¡Oy, pos... mira... ¡res!... que no m' agrá el voret tan trist y...
- Tonico. ¡Quín remey! ¡Pera mí ya s' acabaren les alegríes!...
- Chaume. Che... pos escolta. Tú... es molt... presís... ¿que festeches en la teua novia?
- Tonico. ¿Per qu' eu dius?... ¿Acás?...
- Chaume. No, hóme, no; no t' amohínes; no pasa res; pero com la pena que t' acóra es ella, pues... ¿pero per qué no te la deixes?...
- Tonico. ¡Ojalá puguera! Pero la esperansa de recobrar el seu cariño a mí s' aferra y el seu esclau me torna.
- Chaume. (¡Malo, malo, malo!) Y... escolta... vamos... ¿a tú... te donaría... molta tristor... molta pena?... Bueno: ¿cóm teu diría yo?...
- Tonico. ¿Pero, el qué?
- Chaume. Aixó, lo que yo te vulle dir.
- Tonico. ¿Pero qué me vóls dir?...
- Chaume. ¿Pero a tú no te sabrá mal?
- Tonico. ¿Pero el qué? Parla. ¿Has sabut algo?
- Chaume. Sí. En el cap diu que sí.
- Tonico. ¿De Amparo?
- Chaume. Sí. En el cap.
- Tonico. ¿M' engaña?...
- Chaume. No. En el cap.
- Tonico. ¿Entonses?...
- Chaume. Vól, vól... al atre.
- Tonico. ¿A Andrés?...
- Chaume. Síííí...

- Tonico. ¡Ay! ¡Deu meu! Com si haguera resibit una dolorosa punchá.
Chaume. ¡Che, Tonico, calma! ¿Veus? Per aixó no volía yo dirteu, ¡y clar, he ficat la pata!
- Tonico. No, no; has fet be. Pero escolta. Dimeu, dimeu tot. ¿Cóm eu has sabut?...
- Chaume. No fa molt, así mateixa. Venía yo de posarme maco. cuant els oixquí ahí amagat, que...
- Tonico. ¿Qué?
- Chaume. Que no te vól, que sí que te vól, pero que se casa en tú perque no te vól.
- Tonico. ¿Pero qué dius?
- Chaume. Lo que díen: qu' ella te vól com si fores chermá, pero qu' es casará en tú pa que no patixques...
- Tonico. ¿Y éll, y éll, qué día?
- Chaume. Qu' era millor el desengañ qu' el engañ.
- Tonico. Té rahó.
- Chaume. ¿Y tú qué vas a fer?
- Tonico. Morirme.
- Chaume. ¡Che, Tonico! no sigues aixina. Yo t' eu he dit perque tú me manares que si vea algo que t' eu diguera, y yo no puc negarte res.
- Tonico. ¡No, no, Chaume; has fet be, molt be! Ara... que cóu, cóu la ferida.
- Chaume. Soségat; tú olvidarás y...
- Tonico. Calla, que ixen.
-
- Visenta. ¡Oy, Tonico! ¡Grasies a Deu qu' has vingut! Amparo ya se impasientaba. ¿Per qué no has avisat qu' estabas así?
- Tonico. Estaba entretengut en Chaume, y...
- Visenta. ¡Molt bonico! ¡Y mentres, la meua chermana sufrirá esperante!...
- Tonico. ¡Que sufrirá Amparo!... Y per mí!
- Visenta. Sí, per tú. En ironía de amargor extraña.
- Tonica. ¡Per mí!...
- Visenta. Per tú. ¿Pero... a qué be eixe tono?
- Chaume. (Me pense qu' he ficat la pata.)
- Tonico. ¿Estás segura qu' Amparo sufrix per mí?
- Visenta. Sí.
- Tonico. No, o sí; tal vólta sí; pero no com yo volguera que sufrira.
- Visenta. ¿Pero a qué be tot aixó? ¿Acás tú li has anat en algún cuento? A Chaume.
- Chaume. ¿Yo? ¡Vamos!
- Tonico. No, no ha segut éll.
- Visenta. Entonses... ¿qué te pasa?
- Tonico. Res... quiméres meues. No fases cas. ¿Veus? ¡Ya pasaren!
- No, no pasaren; y es presís que me digues lo que

ocurrir avans que ixca Amparo; la póbra patirà molt si aixina te veu. ¿Qu' ha pasat así?

Tonico. Res.

Visenta. ¿Ni per evitarli un sufriment a ella eu vóls dir? Tú no la vóls; no l' has volguda may.

Tonico. ¿Que yo, no?... ¿Qué te pareix, Chaume?...

Chaume. ¿Yo?... En boca tancá no entren mosques.

Visenta. (Así ha pasat algo.) Tonico, mira lo que fas; aixó no está be. Ella que tant te vól...

Tonico. ¿Ella a mí?... Déixam, déixam. No en fases parlar.

Visenta. No, si tot eu comprenc. ¡Cansat del seu cariño, busques la manera de... desferte d' ella!

Tonico. ¡Calla!

Chaume. Lo millor sería...

Tonico. Calla tú també.

Chaume. Bueno, bueno.

Visenta. ¿Y per qué he de callar? Per que la veritat cóu, ¿no es aixó?

Tonico. No em fases parlar...

Visenta. Parla; res en veritat podríes dir; parla.

Tonico. ¿Y eres tú, la que pera mí fon sempre com una chermana la que meu pregunta? Tú, que no deus de ignorar res; tú, que debíes haber segut la que a mí vinguera diguentme tota la veritat, per roín que fora; tú, en qui yo tenia fe sega y... ¡Bah! ¡Un desengañ més!

Visenta. Per fí parlares clar. ¿Pero cóm has pogut saber?...

Tonico. ¿Y qué impórta cóm?... La trist realitat es qu' es sért... com sért es la meua desventura, y que ya en el mon no em queda res que m' halague a viure.

Visenta. Animo, Tonico, y si de tot t' enterares, fora per qui fora... Mirant fijament a Chaume.

Chaume. (¡No, si al remat eu pagaré yo!)

Visenta. Feste digne de tanta noblea, si es que no vóls aseptar el sacrifici d' amor qu' Amparo te oferix.

Tonico. Y a tanta noblea he de correspóndre yo en més noblea. Ni la satisfasió he de tindre de poder recriminar a qui m' arrebatia ilusions, cariño, la vida sansera; ¿qué me queda ya?

Visenta. ¡Tonico!...

Tonico. Sí, y es presís que' asó acabe.

Visenta. ¿Pero qué penses fer, loco?

Tonico. A fórsa de noblea, ferlos vore cóm han destrosat este cór de valensia, que si es fort pera poder resistir el desengañ de un voler qu' era la seua vida, no pót tolerar llimosnes de cariño amasat en llágrimas. Tú, Chaume, ves y crida al siñoret Andrés. Al puchar yo, ahí baix estaba.

Chaume. Però...

Tonico. Ves. Mutis Chaume, corrent per el foro.

- Chaume. ¡Vach, hóme, vach!
- Tonico. Y tú, Visantica, si en la teu' ánima queda un poc de compasió y cariño pera qui com a chermá volíes, disli a Amparo que vinga. ¿Vas?
- Visenta. Sí; pero tin fe y no desesperes, n' olvides que tens mare, que viu per tú y que tú eres el seu cariño, lo únic qu' en la vida li queda; ella, el seu recuerdo te donará fórses pera poder fer lo qu' en la noblea del teu cór de valensíá consebires. (¡Mare dels Desamparats! ¡Compasió pera éll y y pera mí!) *Mutis.*
- Tonico. ¡El teu recuerdo, mare de la meu' ánima!... Protechisme; dónam el teu calor; el teu sant cariño que no s' engaña en el seu voler! Eu nesesite pera ser hóme per primera vegá.

Amparo. Che, ¿per qué tardabes tant? Me tens molt, pero molt incomodá.

Visenta. ¡Calla!

Amparo. ¿Y per qué?

Andrés. Per el foro. Tonico, me día Chaume que...

Tonico. Sí. Amparo... vine.

Amparo. Pero...

Tonico. No, no tingues cuidao. Tinc prou voluntat pera ser més fórt que la meua desgrasia. Escolte, Andrés.

Amparo. No, no, Tonico; vech lo que vas a dir, pero no vulle qu' eu digues.

Tonico. Deixam. He de cumplir en vosatros, en mí mateixa, un deure de chustisia, encara que li pese a la meu' ánima.

Visenta. ¡Primer tú que ningú, Tonico! *Suplicant.*

Amparo. Vesten, Andrés.

Tonico. No. ¿Quín es el sentiment per el qui se consebix la vida? ¿El amor, veritat? Per éll les penes se tornen alegríes, y es com si sempre fora mach en el chardí de les ilusíons. Pues be, el meu amor está en els meus brazos. Es Amparo la meua vida feta pasió.

Amparo. ¡Tonico!...

Tonico. Pero a pesar de tot aixó, com es rahó de chustisia, yo li la entregue.

Andrés. ¡Eh! *En exclamasió de alegría.*

Tonico. Y aixina eu fas, perque fon el seu prosedir noble y honrat.

Amparo. ¡Tonico!...

Tonico. Calla. En ella li done tot lo que de humá en el mon só pót donar; y prosedixc aixina perqu' el seu amor ana a vosté y es lley de vida qu' ella a vosté vacha. Fá sala ben felís. Li eu demane yo. ¡El seu rival! ¿Eu ha oit?... ¡El seu rival, que d' haber tingut la esperans

de recobrar eixe cariño, li l' haguera disputat hasta partirli l' ànima si el seu amor buscaba!...

Visenta. ¡Cálmatal!...

Amparo. No, no; soc teua.

Tonico. ¡A qué mentir més! Si no tinguera ya la seguritat del vóstre cariño, meu haberen dit les vóstres miraes que contra la vóstra voluntat se revélen, y es llóchic: sou el desich fet pasió.

Amparo. Parla tú, Andrés...

Visenta. Y tinga compasió de lo que va a dir.

Andrés. Tonico: cuant en el mon s' entropesa en un hóme com tú, que es tot noblea y té cór de sant y prosedix com tú eu fas ara, front a la teua desventura, no queda més que un camí: demá eixiré d' así, y que sigau dichosos!

Amparo. ¡Grasies, gracias!...

Tonico. No. Vine, Amparo, y disli a eixe hóme, a qui tú adóres...

Amparo. ¡No!

Tonico. Sí, y en tota la teu' ànima. Que yo beneixe esta hóra pera mí tan repleta d' amargura, perque vech qu' el amor divinisa lo qu' es térra, tornantlo sél també.

Visenta. ¡Cálmatal!...

Amparo. Vesten, Andrés, vesten.

Tonico. No, mírela así; en els meus braços!...

Amparo. ¡Per pietat!...

Tonico. ¿Vosté la vól?... ¡Conteste!...

Andrés. ¡Sí!

Tonico. ¡Pues préngala! Espentantla paca éll, que la resibix en els seus braços. Tonico y Visantica un atre grupo.

Amparo. No, no puc consentir, ni tú tampóc, Andrés. ¡No!

Tonico. Sí. ¿No veu qu' el sufrir d' Amparo al pédre la seua iltusió més volguda, sería la meua desesperasió? Una llágrima en ella, sempre me pareixería com una ofrenda al ausent, y hasta pedría lo únic qu' en el seu cór hiá pera mí: el cariño fraternal. No, no, no es posible. Eu mana la rahó y eu vól Deu. Vosatros así chunts, que oixca yo el latir de uns córs bóns al despertar en la dicha.

Visenta. ¡Quína grandea de ànima! Plorant.

Amparo. Pero... Dvrant estes frases se ou un lluntá murmull, que póc a póc va deixantse sentir més próp. Es la prosesó.

Tonico. Calla.

Pepica. ¡La prosesó, la prosesó! Ix Chaume per el foro.

Chaume. ¡Ya pasa per así! Al balcó en Pepica.

Tonico. ¡Y ara oixca la Vérche la plegaria de una felisitat que naix! Se achenollen chunt al balcó. Tonico queda dolorit en lateral esquérta. Visenta chunt a éll.

Visenta. ¡Tónico, valor!..
Tónico. ¡Míralos, ya son felisos!..
Visenta. ¿Pero... y tú?..
Tónico. ¡Qué impórta yo! Si al menos tinguera alguna esperanza... ¡Adiós, que sigau ben felisos!... ¡No vos desiche atra cósá! *Plorant.*

Pepe. *Per lateral.* ¿Qu' es asó, Tónico? ¿Qué te pasa?
Tónico. ¡Res! ¡Un ensómit de dicha en despertar de llágrimas!... ¿Els veu?... ¡Son la chuventut y el amor... com qui díu... la vida!

Pepe. Pero... Anant paca ells.
Pepica. ¡Achenóllense, que pasa la Vérche!... Tots s' achenollen, essépte Tónico y Visénta, que queden resagats, y eu farán al final.

Chaume. ¡Qué bonica es!... Se ou una marcha lenta.
Visenta. ¡Vérche Santísima! ¡La meua vida perqu' éll no patixca!...

Tónico. Qu' ha oit les seues frases. ¡Visántica!..
Visenta. ¡Tónico!... Molt ruborosa.
Tónico. ¡La esperanza!... ¡La esperanza!... S' achenolla. Se ouen veus de viva la Vérche. Pepica y Chaume tiren flórs.

Amparo. ¡Grasies, Vérche santa, grasies!
Andrés. ¡Amparo!
Pepe. ¡Filla!

TELO

NOTA. Al dir Andrés ¡Amparo!, y mentres cau el teló, chunt al voltechar de campanes, pera donarli més carácter rechional, a ser posible se disparará una traca.

